

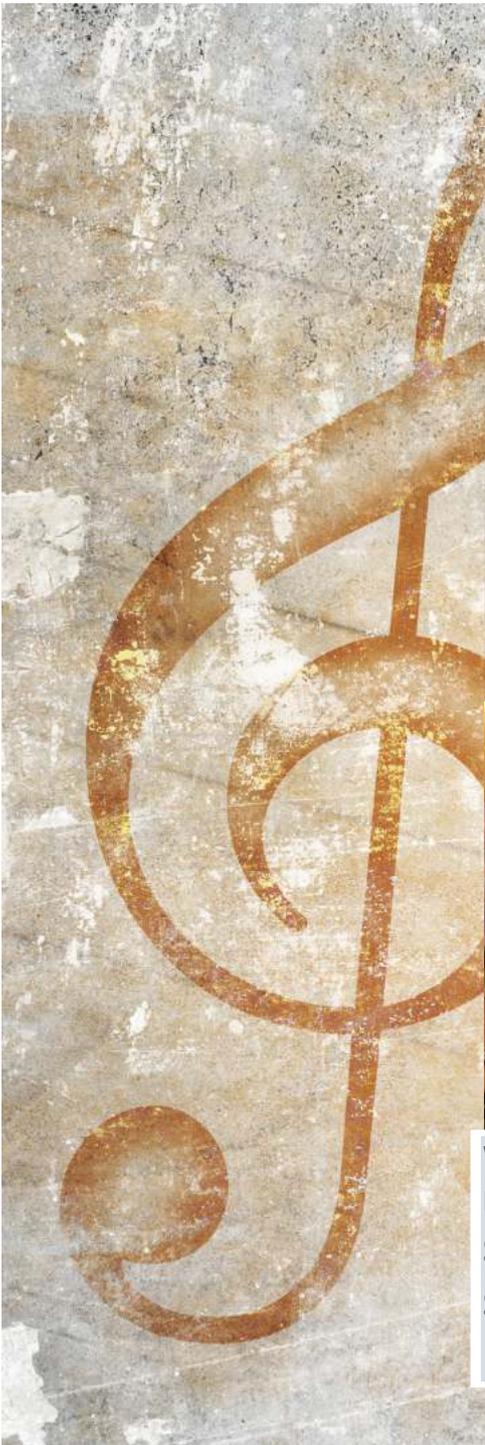


# Hochdorf

*aktuell*

**Amtsblatt**  
des Stadtteils  
Freiburg-Hochdorf m. Benzhausen

**Nr. 4**  
20. Jahrgang  
Freitag, den 24. Januar 2014



**KONZERT FÜR HORN  
UND ORGEL**

**GERHARD GNANN (ORGEL)**  
**HANNA STASZEWSKA (HORN)**



Werke von Bach, Händel, Mozart,  
Lindberg u.a.  
Sonntag, 09.02.2014 17.00 Uhr  
St. Martinskirche  
Freiburg-Hochdorf

Eintritt: 10.00 €

## ÖFFNUNGSZEITEN • BEREITSCHAFTSDIENSTE • NOTFALLDIENST

### Ortsverwaltung Hochdorf

Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg i. Br. Tel. 07665/94739-0  
E-Mail: ov-hochdorf@stadt.freiburg.de Fax. 07665/94739-19

#### Sachgebiete:

|  |                 |          |
|--|-----------------|----------|
| Ortsvorsteher  | Herr Lang-Jakob | 94739-10 |
| Standesamt, Rentenangelegenheiten,<br>Nachrichtenblatt       | Frau Berger     | 94739-11 |
| Melde-/Ausweiswesen, Führerscheine,<br>Beglaubigungen        | Frau Fürderer   | 94739-12 |
| Grundbucheinsichtsstelle, Bauwesen,<br>Allgemeine Verwaltung | Frau Hunn       | 94739-13 |
| Friedhofswesen, Hundesteuer,<br>Mooswaldhalle                | Frau Wendler    | 94739-14 |

#### Öffnungszeiten:

|                     |                   |
|---------------------|-------------------|
| Montag-Freitag      | 8.30 – 12.00 Uhr  |
| Mittwoch zusätzlich | 18.00 – 20.00 Uhr |

#### Sprechzeiten des Ortsvorstehers:

|          |   |
|----------|---|
| Montag   | 17.00 – 18.00 Uhr                       |
| Mittwoch | 18.00 – 20.00 Uhr und nach Vereinbarung |

**Internet:** [www.freiburg.de/hochdorf](http://www.freiburg.de/hochdorf)

#### Zentrale Tel. Nr. für deutschlandweite Behördenauskünfte

(ohne Vorwahl) 115  
Servicezeiten: Montag- Freitag 8.00 bis 18.00 Uhr

#### Hallenbad Hochdorf

|    |                   |                              |               |
|----|-------------------|------------------------------|---------------|
| Mo | geschlossen       | außer für Kurse              | 0761/2105-550 |
| Di | 15.00 - 20.00 Uhr |                              |               |
| Mi | geschlossen       | außer für Kurse              |               |
| Do | 09.30 - 11.00 Uhr | Senioren und Schwangere      |               |
|    | 15.00 - 20.00 Uhr |                              |               |
| Fr | 15.00 - 18.00 Uhr | Spielnachmittag              |               |
|    | 18.00 - 21.00 Uhr | abgetr. Bahnen für Schwimmer |               |
| Sa | 12.00 - 18.00 Uhr |                              |               |
| So | 08.30 - 13.00 Uhr |                              |               |

Sämtliche Feiertage geschlossen. Diese Öffnungszeiten gelten soweit im Nachrichtenblatt keine Abweichungen abgedruckt sind.

### Impressum

#### Mitteilungsblatt der Ortsverwaltung Hochdorf / Hochdorf aktuell

Erscheinungstag: wöchentlich am Freitag, Herausgeber: Ortsverwaltung Hochdorf, Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer Veröffentlichungen der Ortsverwaltung: Ortsvorsteher Christoph Lang-Jakob, Hochdorfer Str. 4, 79108 Freiburg. Namentlich gekennzeichnete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers, Verantwortlich für den Anzeigenteil: Primo-Verlag Anton Stähle, Meßkircher Str. 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/9317-11, Fax. 07771/93174-0, E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## MITTEILUNGEN DER ORTSVERWALTUNG

### Entschuldigung

Zum Jahreswechsel mussten wir uns von den bisherigen Blättele-Austrägern im Bezirk Vorstadt/Gewerbegebiet wegen Unzuverlässigkeit trennen.

Leider erwies sich der neue Austräger als ebenso wenig zuverlässig, vermutlich wurde in diesem Bezirk im Januar noch kein Hochdorf aktuell verteilt.

Wir bitten dies zu entschuldigen.

Die Ortsverwaltung

### Öffentliche Bücherei in der Pfarrscheuer St. Martin

Mooswaldstr. 1, 07665/91 24 78

#### Öffnungszeiten:

Montag und Freitag 16.00 - 19.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr

#### in den Schulferien

Freitag 16.00 - 19.00 Uhr

### Notfalldienste

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Rettungsdienst/Notarzt/Feuerwehr  | 112                            |
| Polizei   | 110                            |
| Krankentransporte   | 19222                          |
| Freiburger Notfallpraxis für Erwachsene                                     | 0761/8099800                   |
| Kinder-Notfallpraxis  | 0761/80998099                  |
| Zahnärztlicher Notfalldienst  | 0180 3 222 555 42              |
| Giftnotruf  | 0761/19240                     |
| Tierärztlicher Notdienst  | 0761/72266                     |
| Rechtsanwalts-Notdienst   | 0172/7451940                   |
| Sperr-Notruf für Kreditkarten   | 116116                         |
| Bereitschafts- und Entstörungsdienst<br>der badenova (kostenl. Service Nr.) | 0800 2767767                   |
| Telefonseelsorge  | 0800 1110111 oder 0800 1110222 |

Ökum. Nachbarschaftshilfe in March und FR-Hochdorf

Frau Marion Germer 07665/46 57

### Notdienstbereitschaft der Apotheken

Den aktuellen Notdienstplan der Apotheken erhalten Sie hier:  
[www.lak-bw.notdienst-portal.de](http://www.lak-bw.notdienst-portal.de) oder unter der Tel. 01805 002963

#### Samstag, 25.01.

Apothek am Rathaus, Reute, Tel. 07641/912912

#### Sonntag, 26.01.

Bären-Apothek, March, Tel. 07665/2252

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich 8.30 Uhr.

### Neuer Austräger für Hochdorf aktuell gesucht für den Bezirk Vorstadt/Gewerbegebiet

Zur wöchentlichen Verteilung unseres Nachrichtenblattes Hochdorf aktuell am Freitag, sucht die Ortsverwaltung ab sofort eine zuverlässige Person ab 14 Jahren.

Bei Interesse und für weitere Informationen melden Sie sich bitte bei Frau Berger, Tel. 94739-11.

## Nachruf

### Wir trauern um Martin Flamm



Am 16.01.2014 verstarb Martin Flamm im Alter von 94 Jahren.

Nach seiner Rückkehr aus französischer Kriegsgefangenschaft arbeitete er zunächst stundenweise, später, nach der Eingemeindung von Hochdorf, in Vollzeit als Gemeinderechner, zuständiger Sachbearbeiter für den Friedhof, die Vermietung der Mooswaldhalle sowie für allgemeine Aufgaben auf unserem Hochdorfer Rathaus bis er 1984, nach mehr als 40 Jahren im öffentlichen Dienst, in den Ruhestand ging.

Noch bis in die letzten Jahre hinein nahm er regen Anteil am Gemeindeleben, besuchte das Patrozinium und andere örtliche Veranstaltungen.

Bis vor 4 Jahren ließ er es sich nicht nehmen, an der Weihnachtsfeier der ehemaligen und gegenwärtigen MitarbeiterInnen der Ortsverwaltung teilzunehmen. Er war ein geschätzter und beliebter Kollege, der auch noch im hohen Alter mit seinem wertvollen Rat und Wissen, auch mir persönlich, zur Verfügung stand.

Mit Martin Flamm geht nicht nur ein Hochdorfer Urgestein, verlieren wir nicht nur einen Teil des Wissens über das alte Hochdorf, sondern auch einen ausgesprochen hilfsbereiten und liebenswürdigen Menschen.

Wir werden Martin Flamm in dankbarer Erinnerung behalten.

Für die Ortsverwaltung und den Ortschaftsrat  
Christoph Lang-Jakob  
Ortsvorsteher

### Aus dem Hochdorfer Standesamt

Am 20.12.2013 haben sich **Frau Carina Schmieder** und **Herr Denis Bertschin** im Hochdorfer Rathaus das Ja-Wort gegeben.

Die Ortsverwaltung gratuliert dem Brautpaar ganz herzlich und wünscht für den gemeinsamen Lebensweg alles Gute.



### Sperrmüll/Güterbörse

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände (z.B. Möbel, Hauhaltsgeräte usw.) kostenlos veröffentlicht. Wer etwas zu verschenken hat, kann dies der Ortsverwaltung unter der Tel. Nr. 9 47 39-0 mitteilen.

Dadurch soll das Sperrmüllaufkommen reduziert werden und noch benutzbare Gegenstände nicht auf der Mülldeponie landen. Interessenten wenden sich bitte direkt an die angegebene Telefonnummer.

#### Zu verschenken

- Tisch, ca. 1,50 x 0,70m, buchefarben
- 2 Pflanzkübel aus Holz für draußen, 1,20 x 0,50m
- Offener Kleiderständer, zerlegbar
- Flohmarktsachen

**Tel. 07665/41 76 9**

## BERICHTE UNSERER VEREINE

### SCHWARZWALDVEREIN FREIBURG-HOHBÜHL

25. Jan., Samstag:

„**Stammtisch**“ im Berglusthaus ab 14 Uhr

25. Jan., Samstag:

„**Besuch Freiburger Mundartgruppe**“, Bürgerhaus Zähringen, Haltest. Tullastr., Beginn 20 Uhr, Einlass ab 19 Uhr, Titel: „Ferie uf em Zeltplatz“, heiteres Stück um den Kleinkrieg zweier Ehepaare auf einem Campingplatz, Information/Anmeldung bei Manfred Metzger, Tel: 07665/2430, e-mail: info@manfred-metzger.de

25. Jan., Samstag:

„**Heimat- und Wanderakademie BaWü**“, Tagebucharchiv Emmendingen, Anmeldung: Frau Camphausen, Tel: 0761/38053-23, akademie@schwarzwaldverein.de

26. Jan., Sonntag:

„**Winterwanderung nach Wetterlage**“, Info ab 23. 01. bei Wanderführerin, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Seebugg, Einkehr: ja, Rucksackverpflegung: ja, Führung: Beate Groß, Tel: 0761/4001859

**Gäste sind herzlich willkommen**

### SV HOCHDORF 1920 E.V.

#### Budenzauber in der Mooswaldhalle, Teil 2

Am kommenden Wochenende findet der zweite Durchgang der Hallenturnier für Fußball-Jugendmannschaften statt, veranstaltet vom SV Hochdorf und dem Förderverein Jugendfußball im SV Hochdorf. Beim ersten Durchgang am letzten Wochenende wurden die Zuschauer verwöhnt mit Tempo, Toren und Technik. Ein Erlebnis, das Lust auf mehr gemacht hat. Das Programm für dieses Wochenende: Samstag 25.01.2014 09.00 Uhr Turnier E2-Junioren 13.30 Uhr Turnier E1-Junioren Sonntag 26.01.2014 09.00 Uhr Turnier F2-Junioren 13.30 Uhr Turnier F1-Junioren

Am Rande der Turniere bieten wir wieder ein reichhaltiges Angebot an Speisen und Getränken an. Die Eltern unserer Jugendspieler freuen sich, Sie bedienen zu dürfen.

### BILDUNGSWERK HOCHDORF

#### Käthe Kollwitz und Köln-Exkursion

Wie versprochen kündigen wir gerne die Daten zur Exkursion nach Köln an.

**Abfahrt von Hochdorf mit Bus** (Roland Schätzle) **9.00 Uhr** vom Parkplatz Mooswaldhalle. Ca. fünfstündige Fahrt, so dass der Spätnachmittag noch für eine Programm-Gestaltung oder zur freien Verfügung genutzt werden kann.

Frau **Mathissen** führt am Montag (Museum für die Öffentlichkeit geschlossen) durch das Käthe Kollwitz-Museum. Nach einer Mittagspause führt sie und Herr **Zimmer** durch weitere Highlights der Kölner Innenstadt. Der Dienstag ist für die Programm-Gestaltung noch offen – Köln bietet mehr als wir besichtigen können -, begrenzender Faktor ist die Rückfahrt, die für eine Ankunft in Hochdorf zwischen 19.00 und 20.00 geplant ist.

Der **Unkostenbeitrag** für Fahrt, Führungen, 2 Übernachtungen mit Frühstück: **150 €** (im DZ), für EZ Zuschlag von 20.-€

**Anmeldung:** bei W. Bange (nicht in der Zeit vom 23. 01. bis 29. 01) Tel.07665- 3048 mit AB

### Orgel-Konzert mit Gerhard Gnann und Hanna Staszweska

Auf der Titelseite von „Hochdorf aktuell“ ist das Konzert für Horn und Orgel angekündigt.

Gespielt werden das Horn-Konzert Es-Dur von W. A. Mozart sowie Werke von Bach, Händel, Lindberg u.a. Der **Eintritt ins Konzert beträgt 10,-€**, es gibt keine Platz-Nummerierungen.

**Karten** können bereits im **Vorverkauf** erworben werden im **Pfarr-Büro St. Martin Hochdorf** und in der „**Öffentlichen Bücherei St. Martin**“ (jeweils zu den entsprechenden Öffnungszeiten) sowie in **Jan's Läden in der Fuhrmannsgasse 2/4**.

### Kunstgeschichte mit Wolfram Zimmer: Kokoschka

**Wolfram Zimmer**, Freiburg, setzt seine Vortragsreihe „**Malerei des 20. Jhs**“ in der „Kunstgeschichte am Abend“ (19.30 – 21.00 Uhr) mit dem Vortrag über „Cezanne“ fort.

Ort: **Michael-Denzlinger-Haus, Hochdorfer Str. 2**

Termin: **Mi., 05. Febr. 2014, 19.30 Uhr**

## MUSIKVEREIN HOCHDORF

[www.mvhochdorf.de](http://www.mvhochdorf.de)

### Einladung zur Jahreshauptversammlung

Am Mittwoch, den 29. Januar 2014 laden wir alle Mitglieder, Freunde und interessierte Bürgerinnen und Bürger zu unserer Jahreshauptversammlung ein. Beginn ist um 20.00 Uhr im Pfarrer-Meybrunn-Haus.

Um 18.30 Uhr findet ein Gottesdienst in der St. Martinskirche statt, bei dem den verstorbenen Mitgliedern gedacht wird. Dieser Gottesdienst wird musikalisch vom Orchester umrahmt.

Wir freuen uns auf Ihr/Euer Kommen.

Musikverein Hochdorf

## SENIOREN-TREFF

### WANDERN: Rückblick – Ausblick

Bei einem gemütlichen Abend mit Bildern und Gesprächen werden von **Brigitte Ernst** und **Ulrike Welte** die Wander-Erlebnisse 2013 erinnert und die Vorbereitungen für 2014 vorgestellt.

Zu diesem Abend der WanderfreundInnen können Teilnehmer eine kleine „Finger-Food“ mitbringen!

Anmeldung bei **Brigitte Ernst**, Tel. 07665-1562

Datum: **Fr., 31. 01. 14, ab 19.00 Uhr im MDH Hochdorf**



[www.jugendhaus-hochdorf.net](http://www.jugendhaus-hochdorf.net)

Das Kinder- und Jugendhaus Hochdorf  
in Trägerschaft des Forum Jugendarbeit Freiburg-Hochdorf e.V.  
sucht ab März 2014

**eine/n Sozialpädagogen/in – Sozialarbeiter/in**  
(Diplom oder Bachelor)

**als Hausleiter/in und Geschäftsführer/in**  
für das Kinder- und Jugendhaus Hochdorf

#### Aufgabenschwerpunkte:

- Konzeptionelle Weiterentwicklung der Einrichtung
- Steuerung der Qualitätsentwicklung und -sicherung
- Personalführung
- Öffentlichkeitsarbeit
- Angebote in der Offenen Kinder- und Jugendarbeit (Offene Tür, Projekte, Ausflüge)

#### Wir erwarten:

- Berufserfahrung in der Offenen Kinder- und Jugendarbeit
- Kenntnisse in Sozialmanagement und Qualitätsentwicklung
- Konstruktive Zusammenarbeit mit Ehrenamtlichen
- Bereitschaft zu flexiblen Arbeitszeiten
- hohe kommunikative und soziale Kompetenz

#### Wir bieten:

- eine unbefristete Anstellung mit 85% Teilzeit und flexible Arbeitszeiten
- eine interessante Tätigkeit mit hohem Gestaltungsspielraum
- Vergütung in Anlehnung an TVöD 10
- Einbindung in ein pädagogisches Team und einen Verein mit aktiven Ehrenamtlichen
- Möglichkeit zur Fortbildung und Supervision

#### Bewerbungen bis 15. Februar 2014 schriftlich an:

Gerhard Zorn, Vorsitzender des Forum Jugendarbeit Freiburg-Hochdorf e.V.,  
Waldstr. 1g, 79108 Freiburg-Hochdorf oder online an: [gerhard@zorn-web.de](mailto:gerhard@zorn-web.de)

mail: [jugendhaus-hochdorf.net](mailto:jugendhaus-hochdorf.net)

Tel.: 07665/94 12 50 Fax: 07665/941251

## Öffnungszeiten

### Montag

Zur Zeit geschlossen

### Dienstag

9.00-12.00 Bürozeit  
15.30-17.30 Jungs-Gruppe (8 bis 12J.)  
17.30-21.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (10 bis 13 J.)  
21.00-22.00 Sportangebot Mooswaldhalle

### Mittwoch

15.00-18.00 Bürozeit  
15.00-17.30 Spielenachmittag für Kinder (6-11 J.)  
18.00-21.30 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)  
bis 19.30 (10 bis 13 J.)  
18.30-19.30 Kun-Fu Training

### Donnerstag

11.30-13.00 Kooperationsprojekt mit der  
Mühlmattenschule  
15.00-17.30 Mädchentreff

### Freitag

9.00-12.00 Bürozeit  
16.00-18.00 Teenieclub (10 bis 14J.)  
18.00-22.00 Offene Tür für Jugendl. (ab 13 J.)



**ZIMMERS KURSE AUCH 2014!**

**Wolfram Zimmer** (Freiburg) setzt auch 2014 seine beliebten Kurse „Kunstgeschichte“ und seinen Werk-Kurs „Zeichnen und Malen“ fort.

Termin „Kunstgeschichte“: **am 06. Februar von 10.00 bis 12.00 Uhr**

Thema: Malerei des 20. Jhs: **Kokoschka**

Termin „Malkurs“: **07. Febr. von 09.00 bis 12.00 Uhr**

Thema: **Dorfansichten Hochdorfs** (Fortsetzung)

Zu allen Veranstaltungsangeboten können neue TeilnehmerInnen problemlos einsteigen und sind herzlich eingeladen.

**KREISTÄNZE**

Die neu ins Programm aufgenommenen Kreistänze gegen Ende 2013 sind inzwischen freudig angenommen worden und werden daher auch 2014 fortgesetzt.

Zur inhaltlichen Konzeption siehe die Ausführungen in unserem Programm-Flyer oder auf unserer Homepage.

Termin: **07. Febr. 2014 von 16.30 – 18.00 Uhr**, dann Fortsetzung 14-täglich.

Ort: **Michael-Denzlinger-Haus** (Gymnastik-Raum)

Leiterin: **Elfriede Meier-Stier, Dipl.-Päd., Lehrkraft für Kreistanz**

Kosten: 3.-€/Termin

Zu diesem Veranstaltungsangebot können neue TeilnehmerInnen problemlos einsteigen und sind herzlich eingeladen

**CDU FREIBURG-HOCHDORF****Mit der CDU Freiburg-Hochdorf unterwegs zur Brauereiführung**

Die CDU Freiburg-Hochdorf lädt alle interessierten Hochdorfer Bürgerinnen und Bürger diesmal zu einem besonderen Stammtisch ein. Wir besichtigen am Freitag, den 31. Januar 2014 um 19:00 Uhr die Familienbrauerei Ganter mit einer ausgefallenen Erlebnisführung. Wer möchte, kann sich an die Fahrt mit der VAG anschließen. Wir treffen uns um 18:15 Uhr am Dorfplatz und fahren direkt vor die Brauerei. Die Führung incl. Präsentglas, Verkostung des Zwickelbieres sowie zwei Getränken im Kesselhaus kostet 11,50 €/Person. Es ist auch möglich ein reichhaltiges Schwarzwald-Vesper zu genießen. Der Gesamtpreis beträgt dann 21,50 €/Person. Es gibt nur noch wenige Plätze, daher melden Sie sich gleich an.

Anmeldungen nimmt Adalbert Mehler entgegen: Tel.: 0761-16003, Fax: 0761-135308 oder Email: a.mehler@mehler-wohnamiente.de

Zünftige Grüße

Adalbert Mehler

Vorstand CDU Freiburg-Hochdorf

**SONSTIGES****Führerschein entzogen?**

Für Menschen, denen wegen Alkohols am Steuer der Führerschein entzogen wurde, bietet der Baden-Württembergische Landesverband für Prävention und Rehabilitation (bwlv) einen neuen Kurs an. Dieser Kurs beginnt am **Montag, 27. Januar 2014, 18.00 Uhr** und soll auf die medizinisch-psychologische Untersuchung (MPU) vorbereiten, die in der Regel fällig ist, wenn Verkehrsteilnehmer mehrfach mit Alkohol oder mit 1,6 Promille und mehr auffällig geworden sind. Ein erstes persönliches Informations- und Beratungsgespräch in der Beratungsstelle in der Basler Str. 61 in Freiburg ist kostenfrei. Anmeldung: Montag bis Freitag 8 bis 16 Uhr, 0761/156309-0, E-Mail: fs-freiburg@bw-lv.de



**Mama oder Papa sein – kein Kinderspiel?!**

**Ratlos beim Nachwuchs?**

Wir helfen und beraten – anonym und kostenlos von allen Festnetz- und Mobiltelefonen aus.

Das Elterntelefon ist ein bundesweites Angebot von Nummer gegen Kummer e.V. – Mitglied im Deutschen Kinderschutzbund.

[www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)

**KIRCHLICHE MITTEILUNGEN****Ökumene****Herzliche Einladung zum Ökumenischen Gottesdienst für Trauernde**

am Samstag, 25. Januar 2014 um 10.30 Uhr im Freiburger Münster mit Friederike Folkers, evangelische Pfarrerin und Frank Prestel, kath. Pfarrer sowie Mitarbeiter/innen der Hospizgruppe Freiburg und des stationären Hospizes Karl Josef.

Nach dem Gottesdienst ist die Möglichkeit zu Begegnung und Gespräch in der „Kooperatur“, Gemeindehaus der Dompfarrei, Münsterplatz 36a, Freiburg.

**Gedenkgottesdienst**

Am Vorabend des Gedenkens an die Befreiung des Konzentrationslagers Auschwitz findet ein Gedenkgottesdienst für die 1943 aus Freiburg nach Auschwitz deportierten elf Sinti statt. Der Deportierten, von denen nur drei Auschwitz überlebt haben, wird namentlich gedacht.

Den Gottesdienst gestalten Dekan Wolfgang Gaber (kath. Kirche) und Dekanstellvertreter Michael Philippi (evang. Kirche) gemeinsam mit Pastor Daniel Kobi von der Sinti-Gemeinde in Weingarten und als Prediger Pfr. Dr. Andreas Hoffmann-Richter vom Arbeitskreis Sinti/Roma und Kirchen. Musikalisch wird der Gottesdienst mitgestaltet von Sinti-Musikern aus Weingarten und von der Kantorei der Evangelischen Studierendengemeinde (ESG) Freiburg.

**Der Gottesdienst findet statt am Sonntag, 26. Januar 2014 um 17.30 Uhr in der Kirche St. Johann.**

Anschließend lädt die Evangelische Studierendengemeinde zu einem Nachgespräch mit Pfr. Dr. Hoffmann-Richter sowie Pastor Kobi und Sinti aus Weingarten in die ESG in der Turnseestraße 16 ein.

## EVANGELISCHE GEMEINDE HOCHDORF

[www.hochdorf.ekifrei-west.de](http://www.hochdorf.ekifrei-west.de)

Katharina-von-Bora-Haus  
Zu den Mühlmaten 6, 79108 Freiburg  
eMail: hochdorf.freiburg@kbz.ekiba.de.



### Pfarrbüro:

Pfarrer Dieter Habel, Gemeinédiakon Joost Wejwer  
Gemeindegesekretärin Petra Eschmann  
Fehrenbachallee 50, 79106 Freiburg, Tel. 0761 276642

### Für Raumanfragen

Katharina-von-Bora-Haus Hochdorf  
Frau Krauß Tel. 07665- 94 76 76 7

### Unsere Gottesdienste

#### Sonntag, 26. Januar, Katharina-von-Bora-Haus

18.00 Uhr, Abendgottesdienst (Pfrin. Overmans)

#### Sonntag, 2. Februar, Katharina-von-Bora-Haus

11.00 Uhr, Gottesdienst – auch für Kinder und Familien (Diakon Wejwer)

#### Sonntag, 9. Februar

10.00 Uhr, Gottesdienst (Pfr. Habel), in der Kreuzkirche, Fehrenbachallee 50

18.00 Uhr, Gottesdienst (Pfrin. Rahmelow), in der Zachäuskirche in Landwasser

### Gruppen, Kreise und Termine

#### Mittwoch, 29. Januar, KaBo

17.30 Uhr, Pfadfinder

#### Donnerstag, 30. Januar, KaBo

19.30 Uhr, Übungsstunde Bläserkreis

#### Donnerstag, 30. Januar, KaBo

15.00 Uhr, Gemeindegemeinschaft mit Pfarrerin Anja Rahmelow zum Thema „Das Freiburger Münster“

#### Freitag, 31. Januar, KaBo

14.30 Uhr, Pfadfindergruppe Wölflinge

### angesagt

Am **19. Januar 2014 um 11 Uhr** wurden in einem festlichen Gottesdienst mit anschließendem Empfang unsere neuen Ältesten in ihr Amt eingeführt. Dies sind **Frau Andrea Sprenger, Herr Dr. Christian Bock und Herr Kay Raasch**. Die evangelische Gemeinde Hochdorf wünscht Ihnen gutes Wirken zum Wohl der Gemeinde und Kraft und Gottes Segen. Mit einem großen Dankeschön wurden die ehemaligen Ältesten verabschiedet.

Falls Sie sich vorstellen könnten und Zeit und Lust mitbringen, sich ehrenamtlich in unserer Gemeinde zu engagieren, freuen wir uns auf einen Anruf. Unsere Sekretärin, Frau Petra Eschmann, steht Ihnen gerne für Ihre Fragen zur Verfügung, Telefon 0761-276642.

Diakon Joost Wejwer lädt zu den nächsten „**Grundsätze des Glaubens**“ sehr herzlich in die Kreuzkirche, Fehrenbachallee 50 an folgenden Abenden ein:

**Montag, 27. Januar um 20 Uhr Thema „Taufe“**

**Montag, 03. Februar um 20 Uhr Thema „Abendmahl“**

Er bittet um Anmeldung unter Tel. 0761-276642 /Mail: joost.wejwer@kbz.ekiba.de

### NACHgedacht

„Siehst du einen Riesen, so achte auf den Stand der Sonne, ob es nicht der Schatten eines Zwerges ist.“ (Novalis)



Regelmäßig direkt ins Haus

Lesespaß für jedermann!

- › Die wichtigsten Termine und Veranstaltungstipps
- › Online-Ausgaben zum Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)
- › Lokal und seriös



## Ihr Primo-Mitteilungsblatt – informativ & unterhaltsam

› Verlag und Anzeigen: Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11 | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**primo verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mitteilungs- und Infoblätter  
+ individual-Print

## MITTEILUNGEN DER KATHOLISCHEN SEELSORGEEINHEIT

### Freiburg-Hochdorf-Landwasser [www.se-hochdorf-landwasser.de](http://www.se-hochdorf-landwasser.de)

|   |  |
|---|--|
| <b>Pfarrer Dr. Joachim Koffler,</b><br><b>Hofackerstraße 35a</b>  | Tel. 0761/15147570 / eMail: <a href="mailto:koffler@se-fr-west.de">koffler@se-fr-west.de</a><br>Sprechzeiten/HD nach Vereinbarung ; LW: Do 8.30 – 9.30 Uhr und nach Vereinbarung   |
| <b>Kaplan Siegfried Huber</b>   | Pfarrhaus Landwasser, Tel. 0761/15629098 / eMail: <a href="mailto:huber@se-fr-west.de">huber@se-fr-west.de</a><br>Sprechzeiten: nach Vereinbarung  |
| <b>Pastoralreferentin</b><br><b>Birgit Hofmann-Nitsche</b>  | Auwaldstr. 94a, Tel. 0761/1561638 / eMail: <a href="mailto:birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de">birgit.hofmann-nitsche@se-hochdorf-landwasser.de</a><br>Sprechzeiten: Do 10.00 – 12.00 Uhr  |
| <b>Gemeindereferentin</b><br><b>Sabine Vogel</b>  | Benzhauser Str. 3, Tel. 07665/930477 / eMail: <a href="mailto:sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de">sabine.vogel@se-hochdorf-landwasser.de</a><br>Sprechzeiten: HD: Di 16.00 – 17.30 Uhr   |
| <b>Pfarrbüro Hochdorf</b><br><b>Benzhauser Straße 3</b>   | Tel. 07665/1705 / Fax 07665/930478 / eMail: <a href="mailto:st.martin@se-hochdorf-landwasser.de">st.martin@se-hochdorf-landwasser.de</a><br>Sprechzeiten: Di und Fr 9.00 – 11.00 Uhr; Mi 15.00 – 17.00 Uhr                                     |
| <b>Pfarrbüro Landwasser</b><br><b>Auwaldstr. 94a</b>  | Tel. 0761/16116 / Fax 0761/16616 / eMail: <a href="mailto:st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de">st.petrus-canisius@se-hochdorf-landwasser.de</a><br>Sprechzeiten: Mo 10.00 – 11.30 Uhr; Di + Mi 8.30 – 10.00 Uhr; Do 16.00 – 17.30 Uhr |
| <b>Kindergarten</b><br><b>St. Petrus Canisius</b><br><b>Susanne Furtwängler</b>   | Auwaldstr. 94b, Tel. 0761/131574<br>eMail: <a href="mailto:kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de">kindergarten@se-hochdorf-landwasser.de</a>  |
| <b>Öffentliche Bücherei</b><br><b>in der Pfarrscheuer</b><br><b>St. Martin, Mooswaldstr. 1</b>                            | Tel. 07665/912478 / eMail: <a href="mailto:buecherei@se-hochdorf-landwasser.de">buecherei@se-hochdorf-landwasser.de</a><br>Öffnungszeiten: Mo + Fr 16.00 – 19.00 Uhr; Mi 9.00 – 11.00 Uhr<br>Schulferien: Fr 16.00 – 19.00 Uhr                 |
| <b>Seelsorgebereitschaft der kath. Kirche in Freiburg:</b><br>Tel. 01805/123569 / Kath.Telefonseelsorge:Tel. 0800/1110222 |  |



#### I Gottesdienste und Termine

##### **Samstag, 25. Januar 2014 - Bekehrung des heiligen Apostels Paulus**

09.30 St. Albert: Erstkommunion  
11.00 St. P. Canisius: Kinderkirche "Der Reisende aus Samarien"  
17.15 St. P. Canisius: Heilige Messe arabische Gemeinde  
18.00 St. Martin: Heilige Messe mit Vorstellung der Kommunionkinder - Gedenken an Martin Flamm / Hermann Gaymann, Pia Gaymann, Anton Morath, Dieter Dages  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Orgelmusik mit Horn, an der Orgel Prof. Klemens Schnorr

##### **Sonntag, 26. Januar 2014 - 3. Sonntag im Jahreskreis**

09.30 St. Albert: Familiengottesdienst mit den Erstkommunionkindern und ihren Eltern  
09.30 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Vorstellung der Kommunionkinder. Die Kollekte ist für die Freunde von der Straße bestimmt  
11.00 Hl. Familie: Patrozinium - der Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak singt die "Messe breve" von Leo Delibes (1836-1891) sowie das "Deutsche Magnificat" (SWV 426) von Heinrich Schütz (1585-1672) unter Leitung von Petra Böhmman, an der Orgel Klemens Schnorr - Kollekte für die Flüchtlingshilfe - anschließend Mittagessen im Pfarrgemeindehaus  
11.00 St. P. Canisius: Liturgie der Russ. Orthodoxen Gemeinde  
12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Freunde von der Straße  
18.00 St. Cyriak: Heilige Messe

##### **Montag, 27. Januar 2014 - Heilige Angela Merici**

14.30 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Saal: Altenwerk: Seniorennachmittag: Jahresrückblick mit Lichtbildern mit Hermann Scherzinger und Gisbert Müller  
19.00 Hl. Familie Pfarrbüro - Besprechungsraum: Redaktionsteam „Einblicke“  
20.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Saal: Erstkommunion-Elternabend

##### **Dienstag, 28. Januar 2014 - Heiliger Thomas von Aquin**

15.00 St. Albert Wohnzimmer: "Café und mehr"  
16.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Kolpingraum: Jahreshauptversammlung der Kolpingfamilie  
17.45 St. P. Canisius: Rosenkranz  
18.30 St. P. Canisius: Heilige Messe - Gedenken an Rosa und Otto Schindler  
19.00 St. Cyriak: Heilige Messe

20.00 St. Martin Pfarrer-Meybrunn-Haus - Sitzungszimmer: Stiftungsrat  
**Mittwoch, 29. Januar 2014**

09.00 St. Albert: Heilige Messe  
16.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Kolpingraum: Kolpingfamilie: Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen  
18.30 St. Martin: Heilige Messe mitgestaltet vom Musikverein Hochdorf  
19.00 Hl. Familie Pfarrgemeindehaus - Saal: Generalversammlung Kirchenchor  
19.30 St. Albert: Komplet - das Nachtgebet der Kirche

##### **Donnerstag, 30. Januar 2014**

12.30 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Mittagstisch  
15.00 St. P. Canisius Gemeindehaus - Foyer: Spielenachmittag  
19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

##### **Freitag, 31. Januar 2014 - Heiliger Johannes Bosco**

07.00 Hl. Familie: Morgengebet in der Krypta - anschließend Frühstück  
17.00 St. Albert: Beichtgelegenheit und Sprechstunde  
17.00 St. Martin: Präventionsschulung Leiterrunde  
19.00 St. Thomas: Heilige Messe mit Gedenken an die Verstorbenen vom Januar: Erich Riethmüller, Alfred Huber, Horst Hettich, Gertrude Mugureanu, Bruno Hilgarth, Günter Scharbach, Kurt Robert Becker, Martin Flamm

##### **Samstag, 01. Februar 2014**

14.00 St. Albert Lichtenbergsaal: Eröffnung Firmvorbereitung  
14.00 St. Cyriak: Trauung von Kerstin Sasse und Frank Barrois  
17.30 St. Albert: Firmgottesdienst  
18.00 St. P. Canisius: Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen  
Anschließend Verkauf von Rompostkarten und italienischen Muffins durch die Ministranten zugunsten der Rom-Wallfahrt - Eine-Welt-Verkauf - Gedenken an Karl und Felicitas Bialas, Alois und Hedwig Haschnik / Heinz Wochner / Rudolf Münch (JTM) / Agathe Roser (JTM)  
19.00 St. Albert: Gemeinsam in den Sonntag - Wortgottesfeier

##### **Sonntag, 02. Februar 2014 - Darstellung des Herrn**

09.30 St. Albert: Heilige Messe zu Maria Lichtmess mit Kerzenweihe und Blasiussegen - parallel Kinderkirche mit dem Kindergarten St. Albert - Vor der Heiligen Messe ist Gelegenheit zum Kerzen-Opfer für die Altarkerzen. Für jede Kerze erbitten wir 5,- Euro.

Gerne können Sie zur Kerzenweihe auch ihre eigenen Kerzen mitbringen.

11.00 Hl. Familie: Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen - Baukollekte

11.00 St. Martin: Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen (Flüstergottesdienst)

18.00 St. Cyriak: Heilige Messe mit Kerzenweihe und Blasiussegen

#### **Kinderkirche in Landwasser am 25. Januar 2014**

„Vorhang auf!“ Unser Bibelfigurentheater erzählt die Geschichte des Reisenden aus Samarien. Wir freuen uns auf Euch! Desirée, Siggie und Isabel.

#### **Erstkommunion – Gottesdienste zur Eröffnung der Vorbereitungszeit**

Die Kinder, die sich auf die Kommunion vorbereiten, treffen sich seit Anfang Januar in ihren Gruppenstunden. Bei einem Gottesdienst werden sich die Kinder in ihrer Gemeinde vorstellen. Die Gottesdienste finden statt am **Samstag, 25. Januar um 18.00 Uhr in St. Martin** und am **Sonntag, 26. Januar um 09:30 Uhr in St. Petrus Canisius**.

**Die Kommunionkinder treffen sich eine halbe Stunde vor Beginn des Gottesdienstes in den jeweiligen Gemeindehäusern.**

#### **Patrozinium Hl. Familie am Sonntag, den 26. Januar 2014**

Zum Festgottesdienst um 11.00 Uhr anlässlich des Patroziniums der Heiligen Familie laden wir herzlich in die Pfarrkirche ein. Unter der Leitung von Petra Böhm singt der Kirchenchor Hl. Familie - St. Cyriak die „Messe breve“ von Leo Delibes (1836-1891) sowie das „Deutsche Magnificat“ (SWV 426) von Heinrich Schütz (1585 – 1672). An der Orgel wird Herr Prof. Klemens Schnorr spielen.

Die Kollekte dieses Tages wird für Aufgaben der Flüchtlingshilfe vor Ort zur Verfügung gestellt.

Anschließend sind dann alle ins Pfarrgemeindehaus zum Weiterfeiern eingeladen. Hier erwarten Sie zum Mittagessen: Chili con Carne mit Brot und Salat. Auch Kaffee, Kuchen und Dessert wird angeboten.

Dazu möchten wir Sie um Ihre Unterstützung in Form eines Salates (grüner Salat, Karotten- und Krautsalat), eines Desserts oder Kuchens bitten. Ab 10.30 Uhr können Sie Ihren Beitrag für das Salat-, bzw. Dessert- und Kuchenbuffet im Pfarrgemeindehaus, Hofackerstr. 29 abgeben.

Schon jetzt ein herzliches Dankeschön für die Unterstützung.

#### **Freunde von der Straße zu Gast in Landwasser**

Das ganze Jahr über treffen sich die „Freunde von der Straße“ abwechselnd in den verschiedenen Pfarrgemeinden des Stadtdekanates Freiburg, so auch am **26. Januar ab 12.30 Uhr in St. Petrus Canisius**.

Es werden ca. 160 Nichtsesshafte und Einsame dieses Angebot annehmen, um in unserem Gemeindehaus etwas Nähe und vielleicht auch Geborgenheit zu finden. Bitte unterstützen Sie uns im Rahmen Ihrer Möglichkeiten. Seien Sie einfach da oder spenden Sie uns großzügig Kuchen, da drei oder vier Kuchen für alle Besucher hier nicht reichen. Helfen Sie uns, damit der Nachmittag für diese Menschen, die am Rande der Gesellschaft leben (müssen), ein Fest der guten Dinge für Leib und Seele wird. Abgabetermine für Kuchenspenden sind am Samstag, 25. Januar von 9.30 – 11.00 Uhr und Sonntag, 26. Januar von 9.00 – 9.30 Uhr im Gemeindehaus.

Wir bedanken uns herzlich für Ihre Unterstützung.

#### **Herzliche Einladung zum Mittagstisch**

Der Mittagstisch findet wechselweise donnerstags in den Pfarrgemeinden St. Petrus Canisius, Auwaldstr. 94c (Gemeindehaus) um 12.30 Uhr und Heilige Familie, Hofackerstr. 29 (Pfarrgemeindehaus) um 13 Uhr gegen eine Spende statt.

Die nächsten Termine sind in **St. Petrus Canisius:**

30.01.: Schupfnudeln mit Sauerkraut

27.2./6.3./13.3./20.3./27.3.2014

in **Heilige Familie:**

6.2./13.2./20.2./27.2.2014

Um Anmeldung bis jeweils Dienstag zuvor im Pfarrbüro Landwasser wird gebeten unter Tel. 0761-16116), in Heilige Familie unter Tel. 0761/82955

#### **Kfd – St. Petrus Canisius - Terminänderung**

Unsere Mitgliederversammlung müssen wir um eine Woche vorverlegen und zwar auf Dienstag, den **11. Februar 2014**, ca. 19.30 Uhr nach der Abendmesse, im Gemeindesaal.

Einen weiteren Termin möchten wir jetzt schon bekannt geben:

Am Donnerstag, den **20. Februar** laden wir ein zum Besuch des Augustiner Museum, wo wir eine Führung zur Ausstellung „Baustelle Gotik“ haben werden. Wir treffen uns um 14.15 Uhr im Museum, Führung ist um 14.30 Uhr.

Zu beiden Terminen sind alle Frauen ganz herzlich eingeladen vom Team der Frauengemeinschaft

#### **Hallo liebe Narren von St. Martin!!**

Bald ist sie da, unsere Pfarrfasnacht am 15. Februar 2014. Damit es ein toller Abend wird, benötigen wir noch Künstler mit vielerlei Darbietungen und närrischen Beiträgen. Dazu brauchen wir Sie/ euch. **Wer Lust hat den Abend mit uns zu gestalten sollte sich ab sofort im Pfarrbüro St. Martin /Hochdorf melden.** Wir freuen uns auf Sie/euch. der Festausschuss der Pfarrgemeinde St. Martin Hochdorf

#### **Konradsblatt-Zusteller(in) gesucht**

Wir suchen für die Pfarrei St. Martin in Freiburg-Hochdorf einen Austräger für das Konradsblatt. Diese Tätigkeit ist geeignet für Schülerinnen und Schüler.

Interessenten melden sich bitte unter 0721- 95 45 231 oder per Mail:

vogel@konradsblatt.de

#### **Sommerlager Hochdorf-Landwasser**

Vom 02. bis 10. September 2014 findet das diesjährige Sommerlager der beiden Pfarreien Hochdorf und Landwasser statt. Ziel ist das Otto-Riethmüller-Haus in Weidenthal in Rheinland-Pfalz. Eingeladen sind Kinder ab der 3. Klasse (Schuljahr 2013/14) bis einschließlich 13 Jahre. Die Einladung mit detaillierten Informationen erfolgt in wenigen Wochen; Anmeldungen sind noch nicht möglich. Informationen: Kaplan Siegfried Huber, huber@se-fr-west.de.

#### **Gemeindebrief „Einblicke“**

Zu Ostern soll es mit den „Einblicken“ für die gesamte Seelsorgeeinheit dreimal im Jahr einen gemeinsamen Gemeindebrief geben, der an alle katholischen Haushalte der Seelsorgeeinheit verteilt wird. Wir öffnen unsere Kirchentüre für alle katholischen MitbürgerInnen im Stadtteil und informieren über das Leben in unseren Gemeinden. Gefragt ist darum zum einen ein Rückblick auf wichtige Ereignisse und Entwicklungen in den Monaten vor Erscheinen als auch ein Ausblick auf die zukünftigen Termine und Planungen. Neben Texten sind Fotos gerne willkommen, denn ein Bild sagt oft mehr als viele Worte, wird mehr wahrgenommen als lange Texte, macht neugierig auf den Text und das lässt das Heft lebendig werden.

Bei den Artikeln ist folgendes zu beachten:

- Erscheinungsdatum der ersten gemeinsamen Ausgabe: Ostern 2014
- Redaktionsschluss: 16.2.2014
- Kontakt: Beiträge an [redaktionsteam@se-hochdorf-landwasser.de](mailto:redaktionsteam@se-hochdorf-landwasser.de)
- Zeitraum Rückblick: von Advent 2013 bis Fastenzeit 2014
- Zeitraum Ausblick: Ostern 2014 bis zum Beginn der Sommerferien 2014
- Textlänge: 1000 bis max. 1500 Zeichen (incl. Leerzeichen) Längere Texte werden nicht abgedruckt.
- Fotos: Format: am besten jpg, Auflösung 300 dpi, bei ca. Seitenlänge der langen Seite (jenach Hoch- oder Querformat) max. 10 cm. Aus rechtlichen Gründen sollen die UrheberInnen bitte bestätigen, dass sie die Rechte an dem Foto besitzen und an die Redaktion übertragen. Der Name wird beim Bild mitabgedruckt.

Wir freuen uns schon heute auf Ihre Beiträge. Schön, dass Sie mithelfen, einen bunten Gemeindebrief für die Seelsorgeeinheit zu erstellen.

Das Redaktionsteam



# STARKE THEMEN - IDEALES WERBE-UMFELD

Wir machen Ihr Thema zum Thema...

SONDERSEITE - Wählen Sie aus... (Vergessen Sie nicht die gewünschte Woche anzukreuzen)

**Themen Spezial**  LIKE US ON FACEBOOK

**Hier fühlen Sie sich wohl!**  
Gesundheit | Fitness | Wellness  
Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

| KW | KW | KW | KW | KW | KW | EDV-Nr. | Region  | mm-Preis* |
|----|----|----|----|----|----|---------|---|-----------|
| 5  | 42 | -  | -  | -  | -  | 640     | Efringen-Kirchen, Haltingen, Vorderes Kandertal             | 0,79 €    |
| 5  | 42 | -  | -  | -  | -  | 674     | Radolfzell, Rielasingen-Worblingen, Steißlingen, Höri-Woche | 1,10 €    |
| 5  | 42 | -  | -  | -  | -  | 675     | Badenweiler, Auggen, Schliengen, Bad Krozingen, Müllheim    | 1,10 €    |
| 5  | 42 | -  | -  | -  | -  | 636     | Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March          | 1,05 €    |

**Themen Spezial**  LIKE US ON FACEBOOK

**Lokal - Regional - Genial**  
Die Adresse in ihrer Region  
Auch Online-Blättern auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

| KW | KW | KW | KW | KW | KW | EDV-Nr. | Region  | mm-Preis* |
|----|----|----|----|----|----|---------|---|-----------|
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 633     | Wehr, Schwörstadt, Hasel, Todtmoos                                      | 0,88 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 617     | Harthheim, Heitersheim, Eschbach, Bad Krozingen                         | 0,90 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 666     | Grenzach-Wyhlen, Eichel/Minseln/Adelhausen, Hertzen/Degerfelden, Karsau | 0,92 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 629     | Steinen, Maulburg, Kl. Wiesental, Zell i. W.                            | 0,92 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 636     | Umkirch, Gottenheim, Bötzingen, Eichstetten, March                      | 1,05 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 612     | Münstertal, Sulzburg, Staufen, Ballrechten-Dottingen                    | 1,05 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 676     | Badenweiler, Auggen, Schliengen, Neuenburg                              | 1,11 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 681     | Hohberg, Ringsheim, Schwanaue   | 0,90 €    |
| 10 | 20 | 44 | -  | -  | -  | 682     | Überlingen, Owingen, Sipplingen   | 0,90 €    |

\* mm-Preis bei 45 mm Spaltenbreite + gesetzl. MwSt.

Weitere Sonderseitenthemen unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## KONTAKT

Firma \_\_\_\_\_

Kundennummer (falls vorhanden) \_\_\_\_\_

Name, Vorname (Ansprechpartner) \_\_\_\_\_

Straße, Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

IBAN \_\_\_\_\_

BIC \_\_\_\_\_

oder \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_

BLZ \_\_\_\_\_

Kontonummer \_\_\_\_\_

Datum, Unterschrift \_\_\_\_\_

Höhe:  mm

- 2-spaltig       4-farbig\*
- 4-spaltig       SW

## FRAGEN ZU DEN THEMEN SPEZIAL?

Wir beraten Sie auch gerne persönlich!

Tel. 07574/9347-50,  
Tel. -51, Tel. -52  
Fax 07574/9347-49  
[primo-sonderseiten@t-online.de](mailto:primo-sonderseiten@t-online.de)

### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45 | 78333 Stockach | Tel. 0 77 71 / 93 17 - 11 | Fax 0 77 71 / 93 17 - 40,  
[anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



LIKE US ON FACEBOOK



Jetzt auch Online Ihre  
Anzeige unter  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)  
buchen!

# GUTE AUSSICHT FÜRS NEUE JAHR

Sichern  
Sie sich bis zu  
**30 %**  
Rabatt!

1 ANZEIGENSCHALTUNG\* 10 %

2 ANZEIGENSCHALTUNGEN\* 20 %

3 ANZEIGENSCHALTUNGEN\* 30 %

## \*in jeweils 4 Ausgaben Ihrer Wahl

Sobald die besinnlichen Stunden der Feiertage vorüber sind, kommt das Geschäftsleben wieder in Schwung. Starten auch Sie mit neuem Elan und cleverem Jagdinstinkt ins Jahr 2014! Mit rabattierten Anzeigen im „Blättle“ wird Ihr Kundenfang leicht gemacht.

Unsere Neujahrsaktion gilt vom 6.1. – 23.2.2014 für die  
**Kalenderwochen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8**

Bitte nennen Sie uns bei Ihrer Bestellung den  
**Aktionscode ● P2014-01-01**

**Rufen Sie an, wenn Sie Fragen haben!**

Wir beraten Sie gerne unter Tel. 07771/9317-11



### So erlegen Sie satte Rabatte:

- › Finden Sie interessante **Kombinationsmöglichkeiten** mit Ihren Nachbarausgaben auf [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de).
- › Machen Sie mit einer **Farbanzeige** (Farbzuschlag) besonders stark auf sich aufmerksam.
- › Liefern Sie Ihre **Druckdaten rechtzeitig**, spätestens bis Freitag der Vorwoche.
- › Erteilen Sie uns eine Abbuchungsgenehmigung und Sie erhalten weitere **2 % Skonto**.

Es gelten unsere AGB (siehe [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)) und unsere aktuelle Preisliste Nr. 15 (Stand: Januar 2014). Alle bestehenden Rabattvereinbarungen mit unserem Verlag werden für diese Aktion außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben.

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

### Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771 / 93 17 - 11,  
Fax 07771 / 93 17 - 40, [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)



FREIBURG-HOCHDORF :: MARCH-HUGSTETTEN :: FREIBURG-  
WALTERSHOFEN :: EICHSTETTEN :: GLOTTERTAL :: UMKIRCH

**WIR SUCHEN ABSOFORT NETTE, FLEXIBLE  
MITTARBEITER/IN IN VOLLZEIT, TEILZEIT  
ODER 450 EURO BASIS FÜR UNSERE  
NEUE FILIALE IN UMKIRCH**

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf:  
Telefon 0151/22370237 oder 07665/95623**

Thomas Metzger GmbH  
Bäckerei & Konditorei  
Benzhauser Straße 8 · 79108 Freiburg-Hochdorf

[www.cafe-cappuccino.de](http://www.cafe-cappuccino.de)



CAFÉ CAPPUCCINO...  
...EINE VIELFALT  
AN GENÜSSEN!

**Mike Morell** spricht zum Thema ...

## Gesünder mit der 5-Elemente Ernährung

aus Sicht der Traditionellen Chinesischen  
Medizin (TCM)

31. Januar 2014, 19:30–21:00 Uhr  
Gemeindezentrum St. Cyriakus,  
Prinz-Eugen-Straße 2,  
FR-Wiehre

Abendkasse 10 EUR.  
Anmeldung erwünscht.

**Tel.: 0761 7 04 34 56**  
oder [info@avicenna-freiburg.de](mailto:info@avicenna-freiburg.de)

AVICENNA Institut Freiburg / Nägeleseestraße 2  
79102 Freiburg / [www.avicenna-freiburg.de](http://www.avicenna-freiburg.de)

## Frauenarztpraxis Umkirch

Ab 2014 übernimmt

**Frau Dr. Weddingfeld**

die Praxis von Hr. Dr. Schmidt

Sprechzeiten: Mo.-Fr. 09-12 Uhr  
Mo. 13-16 Uhr  
Di., Do. 15-18 Uhr

**Dr. Schmidt: weiterhin  
ambulantes Operieren**

Feldbergstraße 3, Tel. 0 76 65 / 77 91

## TREPPENLIFTE

Service und Verkauf vom regionalen Profi!

**Tel. 07741-965858**

[www.reha-lift.biz](http://www.reha-lift.biz)



[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Rundum gut beraten.  
Anzeigenplanung vor Ort.**

Gerne besuchen wir Sie auch persönlich und unterstützen Sie bei  
der Anzeigenplanung und -gestaltung. Vereinbaren Sie einfach  
einen Termin.

**Tel.: 076 33 / 933 36 - 50 // Fax: 933 36 - 59**  
[primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

**Verlagsbüro Rappenecker**

Im Quellengrund 5 // 79238 Ehrenkirchen

**primo  
verlag**  
Fachverlag für Amts-  
Mittlungs- und Infoblätter  
+ Individual-Print

## Zuverlässige Reinigungskraft

Dt.-sprachig, mit Erfahrung in der Gebäudereinigung, ab sofort für Objekt  
in **Hochdorf** gesucht, SV-pfl., AZ Mo. - Fr. ab 17.00 Uhr.

Telef. Bewerbung Mo.-Fr. zw. 9.00 und 17.00 Uhr  
an 07665 - 94 22 80 [www.servicesystem.eu](http://www.servicesystem.eu)



**FRÜHLINGSERWACHEN AUF**

## Sizilien

**13. - 20.03.2014 ab/bis Stuttgart**

**ab € 689,- p. P. im DZ**

**schönes Mittelklassehotel mit Halbpension**

**EZ-Zuschlag € 149,-**

**Großes Ausflugspaket nur € 189,- p. P.**

**Auf Wunsch mit Haustürservice!**

Lassen Sie sich landschaftlich, historisch und kulinarisch  
vom Zauber dieser **traumhaften Insel** anstecken.

**Genießen Sie Bella Italia zur angenehmsten Reisezeit!**



**Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34  
88709 Meersburg · Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)**

Frische Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Angebot vom 23.01. - 29.01.14  
**Für Ihren Vorratseinkauf:  
 Faller-Qualität zum Sonderpreis!**

**Cordon bleu**  
 vom mageren Schweinerücken  
 pfannenfertig gefüllt und paniert **kg € 10,90**

**Frische Hähnchenkeulen** **kg € 5,90**  
 ohne Rückenanteil  
 gerne auch fertig gewürzt

Mo Di Do Fr 7,30 - 12,30  
 15,00 - 18,00  
 Mittwoch 7,30 - 12,30  
 Samstag 7,30 - 12,00

March-Holzhausen • Tel. 07665 44 40

**Weitere Angebote im Ladengeschäft  
 und auf metzgerei-party-service-faller.de**

...die Metzgerei mit Pfiff f

**NATÜRLICH Faller**

Seit über 100 Jahren im Dienste betroffener Menschen  
**Bestattungsinstitut - Schreinerei -  
 Naturfarbenhandel - Solartechnik**  
 Vermittlung u. Erledigung techn. Notdienste - **Immer erreichbar**  
 Dorfstr. 20 - 79232 March-Hugstetten - ☎ 07665-13 07

**Fachgerecht.  
 Zuverlässig.  
 Günstig.**

**Stilvolle Grabmale  
 und Bildhauerei**

stein + form  
 gruppe

**0761.5034888 www.stein-form.de**

**Freiburg:** 2 x am Hauptfriedhof  
 Kaiserstuhlstr. 2 || Tennenbacher Str. 45  
**Opfingen:** Gewerbestr. 3

« WIR FORMEN STEIN »

**Themen Spezial**  LIKE US ON FACEBOOK **Nächstes mal in KW 6**

Handel | Handwerk | Gewerbe

**Die Adresse vor Ort!**

**Wir beraten Sie auch gerne persönlich!**  
 Tel. 07574/9347-50, Tel. -51, Tel. -52 | Fax 07574/9347-49  
 primo-sonderseiten@t-online.de | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**primo verlag**  
 Fachverlag für Amts-,  
 Mitteilungs- und Infoblätter  
 + Individual-Print

**Nachhilfe** und mehr... **FreyBildung\***  
 Hier, in Ihrem Wohn- oder Nachbarort Wissen beflügelt  
 07642 49 29

**Verzweifelt, miauende Katze  
 irrt im Wohngebiet  
 Buchheim Rebbberg herum.**

**Aussehen:** hellgrau (etw. ocker)  
 getigert, am Latz heller.  
 Ausgewachsenes Tier m/w?.

**Besitzer bitte melden - oder  
 Menschen, die Hinweise geben  
 können wo die Katze evtl.  
 hingehört oder ob die Katze  
 schon länger herumirrt.**

**Tagsüber Tel. 07665-912059**



**!! KUNDEN PLEITE !!**

Aus geplatzen Aufträgen bieten wir noch wenige  
**NAGELNEUE FERTIGGARAGEN**  
 zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).  
 Wer will eine oder mehrere?  
**Info: Exklusiv-Garagen Tel. 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)**

[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Infos und Aktionen im Internet.**

**primo verlag**  
 Fachverlag für Amts-,  
 Mitteilungs- und Infoblätter  
 + Individual-Print

Bauunternehmen  
**Friedrich & Wortmann**  
 Meisterbetrieb

**• An-/Umbau  
 • Sanierung  
 • Trockenbau  
 • Trockenlegung  
 • Pflasterarbeiten**

Grünlandstraße 24 **Telefon 07665/9 47 23 16**  
 79108 FR-Hochdorf **Handy 0171/8 81 95 15**

**mathias andris**  
**www.andris-glaserei.de**  
 beraten - reparieren - sanieren - erhalten

Qualität vom Meister Fachbetrieb

■ Fenster ■ Türen ■ Vordächer ■ Kundendienst  
 ■ Insektenschutz ■ Sonnenschutz ■ Beschläge ■ Reparaturen

Eschenweg 1a • 79232 March-Hugstetten • Fax 930027  
 info@andris-glaserei.de • ☎ **07665-930026**



**Miele** **Gebr. Schlosser**

**Nutzen Sie die  
 Vorteile Ihres  
 Miele Premium Partners!**

ELEKTROFACHGESCHÄFT  
 UND KÜCHENSTUDIO

● Miele Kundendienst  
 ● Verkauf durch geschulte Fachkräfte  
 ● Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör  
 ● Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst  
 Kußmaulstraße 1  
 79114 Freiburg  
 Telefon 07 61 / 8 38 12  
 Telefax 07 61 / 89 27 27  
 www.gebr-schlosser.de